

**"LE MADAWASKA"**  
Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

**TARIF D'ABONNEMENTS** - Payable strictement d'avance  
CANADA ETRANGER

Un an, \$1.00	Un an, \$1.50
Six mois, .50c	Six mois, .75c

**TARIF DES ANNONCES**

Annonces légales, première insertion, la ligne ..... 15 cts  
par insertion subséquente, la ligne ..... 10 cts  
Annonces, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes, 1ère insertion ..... 50 cts  
par insertion subséquente ..... 25 cts  
Avis de naissances, mariages et décès ..... 25 cts  
Ces derniers publiés gratuitement pour les abonnés  
Petites annonces, offre et demandes d'emploi, perdu, trouvé, etc., par chaque insertion ..... 25 cts  
Tarif spécial pour annonces à long terme.

**NOTES LOCALES**

M. Max D. Cormier, Avocat, est de retour d'un voyage d'affaires à Woodstock, N. B.

M. le docteur Albert Sormany est de passage à Québec cette semaine pour affaires importantes et urgentes.

M. J. A. Long de Clair est en ville aujourd'hui.

La partie de "Whist" donnée hier soir, au profit de l'église paroissiale a été un vrai succès sous tous les rapports.

M. Eugène Tremblay de Moncton, ancien professeur de la classe d'affaires au collège St-Joseph, et maintenant agent général dans les provinces maritimes pour la compagnie Rock City Tobacco était à Edmundston hier.

Mademoiselle M. A. Langlois, employée aux Bureaux du Chemin de Fer Canadien National à Edmundston, N. B. était de passage à Rivière-du-Loup, le 25 et 26 courant, l'invitée de Melle Aimée Levesque. Melle Langlois est revenue enchantée de son court séjour.

M. et Mde Jean Roy font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 25 courant et baptisée sous les noms de Marie Anne Germaine.

Parrain et marraine, M. et Mde Ernest D'Amours.  
Porteuse, Mde Daniel Ouellet aïeule de l'enfant.

**PERDUE** - Une sacoche noire faite au crochet a été perdue entre la résidence de Mde Vve Frank Fournier et le magasin de M. J. Michaud. Celui ou celle qui l'aurait trouvé vaudra bien le remettre au presbytère.

**PERDUE** - Un porte-monnaie a été perdu, dans la salle du concert, hier soir. Une carte d'identification est dans le porte-monnaie. Celui ou celle qui le trouvera vaudra bien le laisser au presbytère.

**ASSURANCES ET TYPEWRITERS**

**SUN LIFE DU CANADA**  
La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

**TRAVELLERS DE HARTFORD**  
La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents au monde entier, sans exception.

**HARTFORD DE HARTFORD**  
Cette compagnie d'assurance contre feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

**TYPEWRITERS**  
**REMINGTON et SMITH PREMIER**  
Je suis agent pour le comté de Madawaska pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de \$10.00 par mois. Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 30-21, ou No. 3, et je ne ferai ni plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

**J.-B. MICHAUD, Magistrat de Police, Edmundston, N. B.**

**St-Leonard**

M. et Mde L'Abbé sont allés passer quelques mois en Floride. Chanceux, n'est-ce pas? Nous leur souhaitons un heureux voyage. Assurément que M. L'Abbé n'est pas allé faire de l'assurance aux nègres.

Melle Rose L'Abbé de Eagle Lake est venue passer quelques mois parmi nous. Elle est actuellement chez son oncle M. A. P. L'Abbé; et comme nous sommes enchantés de sa visite, nous lui souhaitons une cordiale bienvenue.

Le nouvel hôtel, de M. Chas L. Cyr, qui est en construction, avance très rapidement. C'est un vaste édifice qui est construit avec toutes les commodités modernes et qui donnera, comme par le passé, la meilleure hospitalité aux voyageurs. Du succès!

Les jeunes garçons de St-Léonard se sont bientôt aperçus que l'année bissextile était arrivée, car les jeunes filles ont pris charge de la situation, et, à venir jusqu'à présent, les jeux, les games, les danses ont été organisés par elles, sans que ça coûte un seul sou aux garçons. Est-il que nous voyons une grande chance d'économie chez les garçons, cette année. Nous conseillons à ceux qui prévoient un changement d'état bien tôt d'en profiter, car elles ont si bien commencées que nous espérons qu'elles continueront. Bon voyage et bonne chance.

Le 12 de ce mois, il y a eu, aux allées de M. Willie Bird, une grosse partie de Bowling organisée par les jeunes demoiselles. La partie a été très intéressante.

Les concurrents avaient pour capitaines Mde David Martin et M. Martin contre Melle Marie Cyr et M. O. Gauvin.

Les autres concurrents du côté de Mde Martin étaient les suivants: M. F. D. Long et Melle Zoé Levasseur; M. W. Bird et Melle Maminé Cyr; M. Fred Violette et Melle Rose L'Abbé; Louis Walsh et Melle V. Roy, etc.

Du côté de Melle Cyr étaient les suivants: M. Emile Violette et Melle Mathée Cyr; M. C. E. Bérubé et Melle B. Violette; M. Fred Martin et Melle Sophie Michaud; M. Fred Roy et Mde W. Bird, etc.

Ce fut le côté de Mde Martin qui remporta la victoire par 12 points. Vendredi, le 16, une autre partie avait lieu, mais cette fois organisée par les garçons: M. F. D. Long contre M. C. E. Bérubé comme capitaines.

C'était vraiment amusant de voir bowler de si bonnes parties par ces jeunes demoiselles qui y mettaient tant d'ambition. Mais nous avons remarqué avec regrets que de la part des demoiselles Marie Cyr et Bauche Violette, ce n'était pas l'ambition qui manquait, mais plutôt la luck; aussi nous leur offrons nos plus sincères sympathies. Il ne faut pas mentionner le mal de jambe qui se faisait sentir le lendemain. Hum... Hum...

Il est bien regrettable que nous ayons eu cette dernière tempête de neige, car nous étions bien partis pour nous servir de l'automobile tout l'hiver. That's too bad.

Combien de jeunes gens s'achètent-ils des casques de fourrure s'ils

savaient de se geler les oreilles dans les gros froids d'hiver, en allant reconduire leurs filles; beaucoup le feraient, je crois; n'est-ce pas vrai C. E. ?

M. et Mde J. A. Bélanger d'Edmundston sont venus demeurer parmi nous. Au couple de jeunes mariés, nous souhaitons toute la bienvenue. C'est bien moins dangereux d'avoir des *Demerit Marks*. Pas vrai Fred ?

On nous dit qu'il y a plusieurs chambres à eau froide à louer, à St-Léonard, de ce temps-ci; trop malheureux que ce ne soit pas des chambres à eau chaude; plusieurs s'en procureraient.

On vient justement d'apprendre que St-Léonard n'est pas encore tout à fait *dry*. Le spiritueux est encore en abondance, mais, *By Gosh*, on ne l'a pas pour des prières non plus.

Au revoir et merci.  
- Ti Jean.

**ROBOL**  
(TABLETTES)

Nettoie l'intestin paresseux et combat la

**CONSTIPATION**

Cause de maux de tête, mauvaise digestion, manque d'appétit, torpeur du foie, etc., etc.

En vente partout 25 sous la boîte, six boîtes pour \$1.25. Envoyé par la poste par la COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE limitée, 274, rue St-Denis Montréal.

**MAISON A LOUER**

Sur la rue Canada, en face de la résidence de M. Willie Perron. S'adresser à Wilham Doustou, Edmundston, N. B.

On demande un garçon et une fille pour travailler à l'imprimerie du Madawaska.

**St-Jacques N.B.**

M. Pierre Giroux, bédéau à Notre Dame du Lac, et sa Dame étaient en visite chez M. Cléophas Gagnon, ces jours derniers.

Tout un émoi fut causé ici, dimanche soir, le 25 du courant, par le sillonnement "dans les nues" de deux éclairs et le grondement d'un coup de tonnerre. Par un pareil froid, c'était au moins étrange.

Quelques uns ont cru à un tremblement de terre, d'autres on vu une immense boule de feu tomber du ciel et faire explosion, comme une bombe allemande, enfin d'autres ont cru à la fin du monde. Pour moi, je n'ai rien vu ni entendu et pour cause: vers ce temps je jouais aux cartes et trichais un "Charle".

M. Cléophas Gagnon et sa Dame

font part à leurs amis de l'arrivée d'une fille, le 23 du courant. Elles fut portée au baptême par M. et Madame Pierre Giroux de Notre-Dame du Lac, oncle et tante de l'enfant.

On me prie d'annoncer l'arrivée d'une grosse fille chez M. Donat D. Bossé de St-Joseph. Elle fut baptisée le 24 du courant sous les noms de Rose-Anne. Parrain et marraine M. et Mad. Damase Bossé, grand-parents de l'enfant.

Le 10 de février prochain, en l'église de Saint-Jacques, sera célébré le mariage de M. R. Charost, soldat de retour et de Melle E. Lizotte, fille de M. et de Mde Charles Lizotte. Si rien n'empêche l'heureux couple partira pour un voyage de noces, le même jour, au Nouveau-Monde.

Mad. H. U. Duigle est de retour de Montréal, où elle était allée pour la profession de sa fille, Sr. Jeanne du Carmel.

**PAP-SAG**  
(TABLETTES)

**CONTRE LA DYSPEPSIE**

Aucune des maladies de l'estomac ne résiste à leurs bienfaisants effets:

**Indigestion, Somnolence, Gastrite, Pifuite, Vertige.**

Après un repas qui fatigue, une ou deux PAP-SAG prises suivant la direction, éviteront ces indigestions si souvent fatales.

50 sous la boîte, ou six pour \$2.50, chez tous les marchands, ou envoyées par la poste. COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.

"PURE DRUGS"--OUR MOTTO  
(No Substitutes)

**ANNOUNCEMENT !**

We beg to announce that we are now open for carrying on a general business as Prescription Chemists and dealers in Medicines and Druggists' Sundries, including Stationery, Fancy and Toilet Articles, etc. We have a complete line of every requisite usually found in a first class pharmacy and give especial attention to the careful compounding of Physicians Prescriptions. Prompt, careful and courteous attention is guaranteed every customer, and, not seeking the whole of the business, we do ask a fair share of it.

**The EDMUNDSTON PHARMACY Ltd**  
Next to Royal Stores Victoria St.  
Also St-John Papers and Magazines

**Overland**

**Avec Ressorts à Suspension Trois-Points rendent la route moelleuse à l'Overland 4**

LES Ressorts à Suspension Trois-Points absolument nouveaux donnent à l'Overland 4 un degré de confort de marche reconnu impossible dans un char léger. Ils font que toutes les routes semblent moelleuses. Ils épargnent la fatigue et le malaise aux passagers. Ils préservent le char contre les heurts et l'usure.

Ces Ressorts diagonalement attachés aux extrémités d'un empattement de 130 pouces entre les ressorts, permettent à l'Overland 4 de circuler facilement sur les chemins durs comme le font les grosses machines à long empattement entre les roues.

Cependant l'Overland 4 possède tout le confort de marche qu'offre un véritable empattement de 100 pouces entre les roues.

La qualité et l'endurance indiscutables de cette auto exceptionnelle ont été démontrées par un épreuve de 250,000 milles faite dans toutes les conditions possibles.

L'équipement est complet, depuis le Démarreur et l'Allumeur Auto-Lite jusqu'au Jantes démontables.

Vous devriez voir l'Overland 4. Plus vous vous en servirez, plus vous la louangerez. Demandez une brochure. Overland 4 de Tourisme \$1275; Routière, \$1275; Coupé, \$2025; Sedan, \$2175. Prix f. a. b., Toronto, taxe de guerre comprise, sujet à changement sans avis.



**Henri Laforest, Agent,**  
Edmundston, N. B.  
Bureau-Chef et Usines: Willys-Overland, Limited, Toronto, Canada.